

**Круглый стол**  
**«Актуальные переводческие программы**  
**повышения квалификации:**  
**что диктует спрос на рынке**  
**дополнительных образовательных услуг?»**

**Модератор:**  
**Ирина В. Убоженко**

**НИУ «Высшая школа экономики»**  
**(Москва)**  
**Союз переводчиков России**

**Санкт-Петербург, 17 апреля 2015 г.**



## «Дорожная карта» НИУ ВШЭ до 2020 г.

### Ключевые драйверы трансформации:

- *радикальное кадровое обновление* за счет увеличения доли активно публикующихся ученых, включенных в глобальные исследовательские сети, привлечения пост-доков, **последовательного повышения квалификационных требований**, масштабного перехода на механизмы открытых конкурсов и международного рекрутинга (до 50% основного персонала);
- интернационализации административного персонала;
- *целевое развитие передовых научных коллективов* за счет концентрации ресурсов, приоритетной поддержки и создания лучших условий для международной научной кооперации;
- *обновление содержательной повестки исследований и разработок* за счет форсайта их проблематики, **целевого создания новых коллективов с приглашением ведущих специалистов**;



## Ключевые драйверы трансформации:

- *внедрение глобально конкурентоспособных образовательных программ, в том числе на основе актуализации востребованных компетенций, индивидуализации образовательных траекторий, расширения совместных программ с зарубежными университетами, регулярной международной экспертизы;*
- **увеличение научной продуктивности магистров и аспирантов за счет интеграции образовательного процесса, исследований и разработок, расширения и модернизации аспирантуры;**
- *международный маркетинг образовательных продуктов, в том числе: развертывание системы привлечения иностранных абитуриентов, международная аккредитация образовательных программ, выход на рынок MOOCs;*
- **модернизация системы управления, включая укрупнение научно-образовательных подразделений, внедрение механизмов делегирования полномочий и целевых ресурсов;**
- **радикальная модернизация административных процессов;**
- *создание привлекательной интернациональной университетской среды, в том числе путем обеспечения конкурентоспособных рабочих условий, развития университетских сервисов и инфраструктуры.*

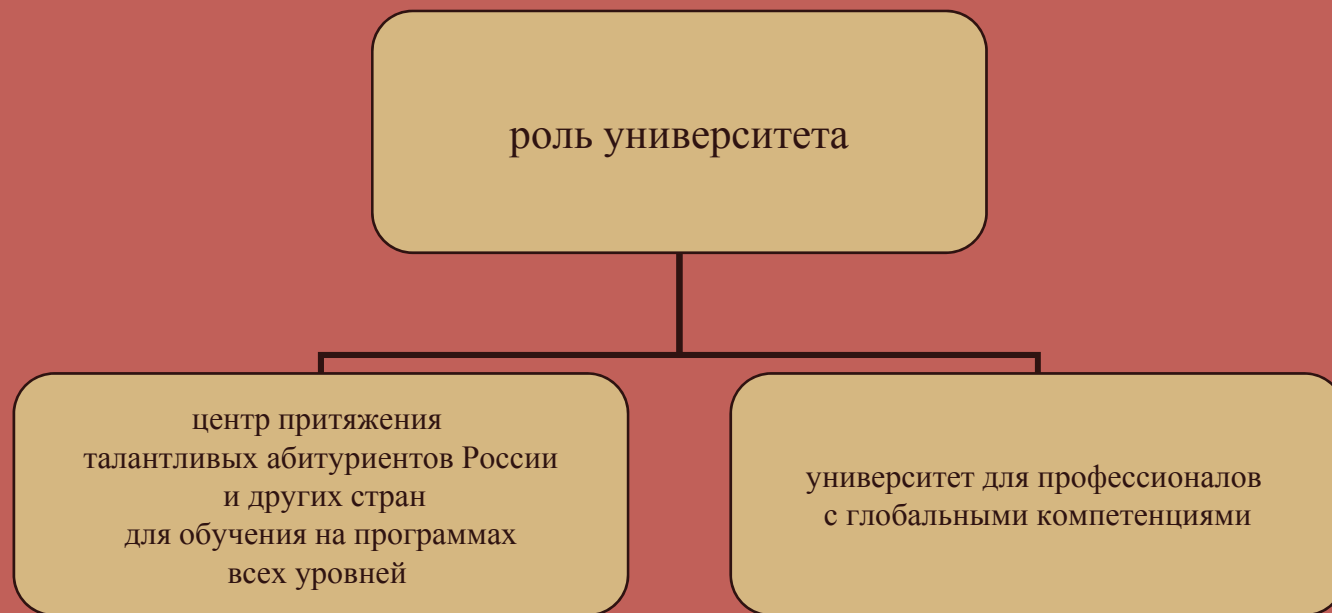


## Основные задачи:

- опережающее развитие центров передовых исследований под руководством ведущих ученых;
- развитие международных лабораторий;
- включение в международные исследовательские сети и консорциумы;
- реализация модели «преподаватель-исследователь», предполагающей активную включенность преподавателей в научную деятельность и научных сотрудников в образовательный процесс;
- модернизация аспирантуры;
- расширение стимулов для повышения качества научных статей и их публикации в международных научных журналах;



# Повышение конкурентоспособности вуза



## Стратегические инициативы

**создание и продвижение  
глобально ориентированных  
образовательных продуктов**

**создание системы  
тьюторской поддержки и  
индивидуализации обучения**

**расширение линейки англоязычных  
курсов и программ**



## Стратегические инициативы:

- актуализация содержания образовательных программ на основе сопоставимых с международными **требований к выпускникам** и изучения ожиданий работодателей;
- регулярная **международная экспертиза образовательных программ**;
- переход к **специализированному управлению образовательными программами** от кафедральной модели организации учебного процесса.



## Стратегические инициативы:

- **Выход на новые географические рынки на всех уровнях обучения и повышение конкурса в магистратуру и аспирантуру**
- создание сети партнеров ВШЭ в регионах России и за рубежом по организации профориентационных мероприятий, олимпиад;
- взаимодействие с зарубежными агентствами в области образовательного рекрутинга студентов, участие в образовательных ярмарках;
- развитие Интернет-школы и новых дистанционных форматов профессиональной ориентации и подготовки потенциальных абитуриентов (включая MOOCs);
- развитие подготовительного отделения в магистратуре и подготовительных курсов для иностранных студентов.





## *Кадры исследовательского университета:*

- *расширение программ стимулирования научно-педагогических работников для повышения их научной продуктивности;*
- *внедрение модели привлечения преподавателей-практиков (Adjunct Professor);*
- *значительное увеличение числа учебных ассистентов и стажеров-исследователей.*



## Стратегические инициативы:

### Социальная миссия университета и основные задачи:

- развитие экспертно-аналитической деятельности, распространение знаний в области экономического и социального развития;
- организация площадок публичного обсуждения актуальных общественных проблем;
- создание и поддержка открытых информационных ресурсов в рамках образовательных, культурных и социальных проектов;
- реализация проектов по модернизации системы образования в целом и социально-экономического образования в частности.



**Thank you for your attention!**

**Do not hesitate  
to ask your questions!**

*Contact information:*

**[irina\\_ubozhenko@mail.ru](mailto:irina_ubozhenko@mail.ru)**

